



CH300

Horn Speaker

Ref. nr.: **952.240**



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



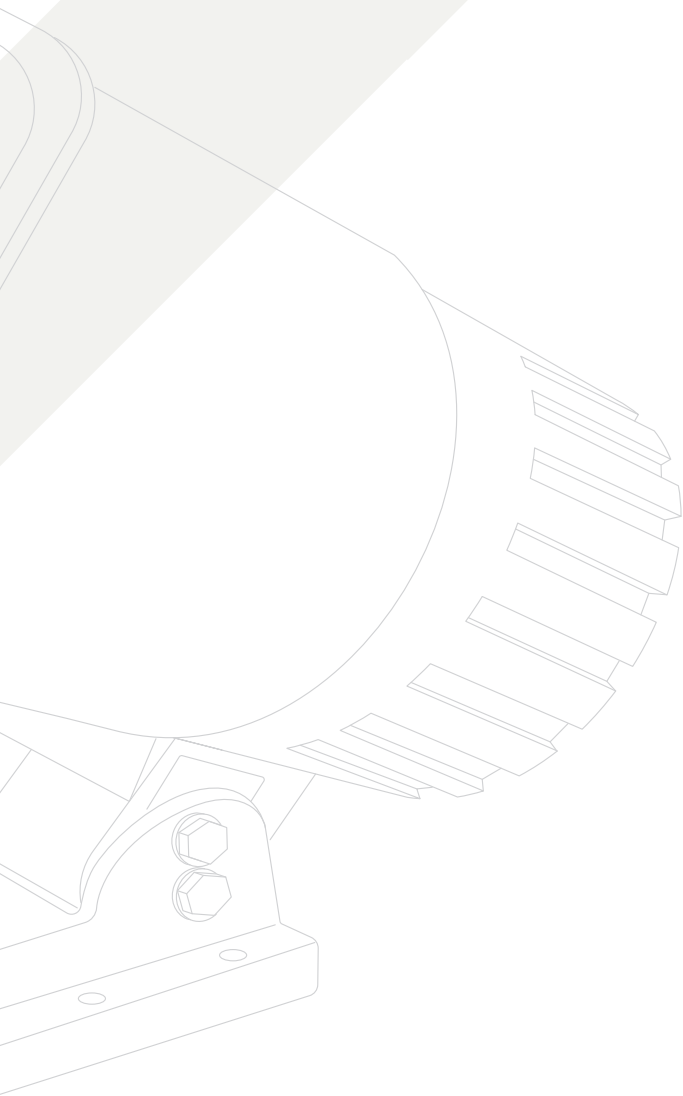
Manuel d'instructions



Instrukcja obsługi

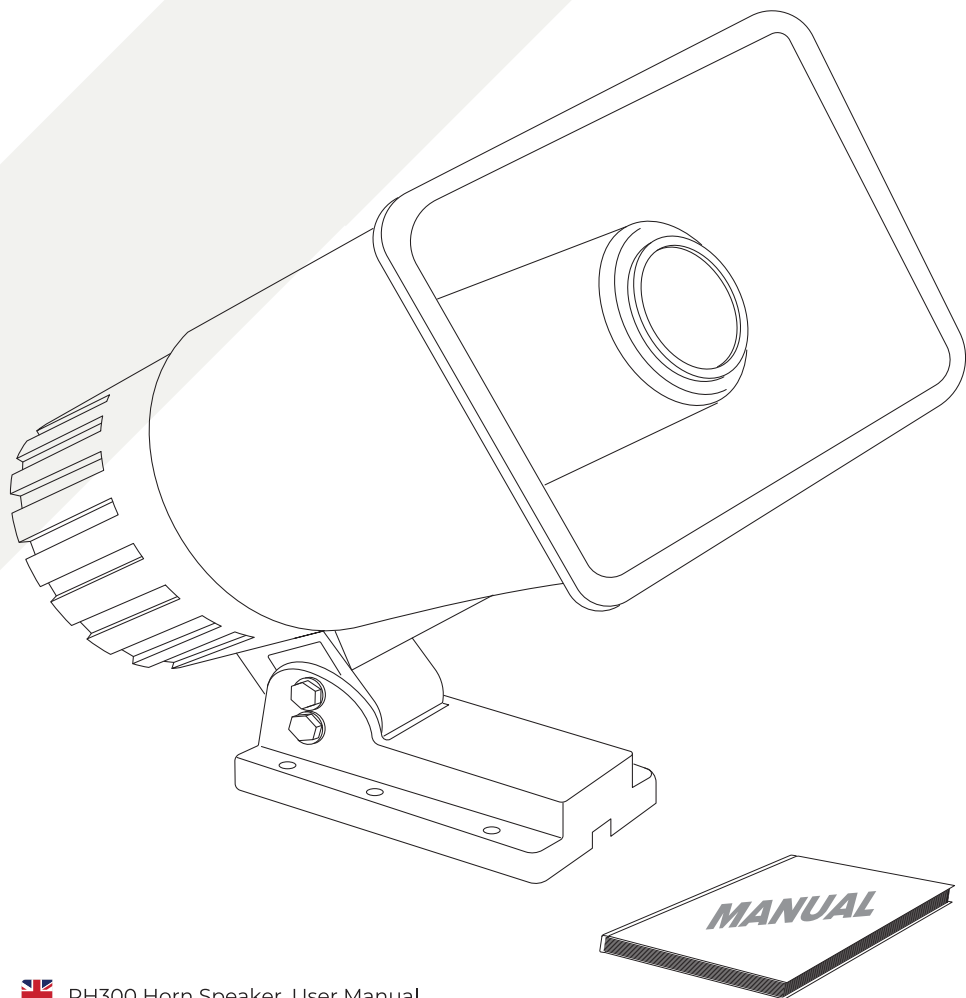


Návod k použití

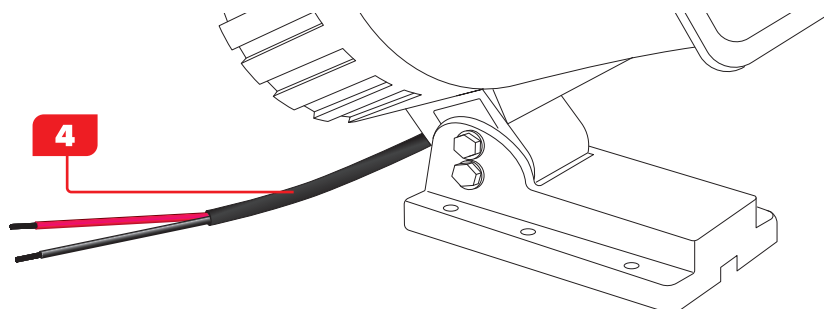
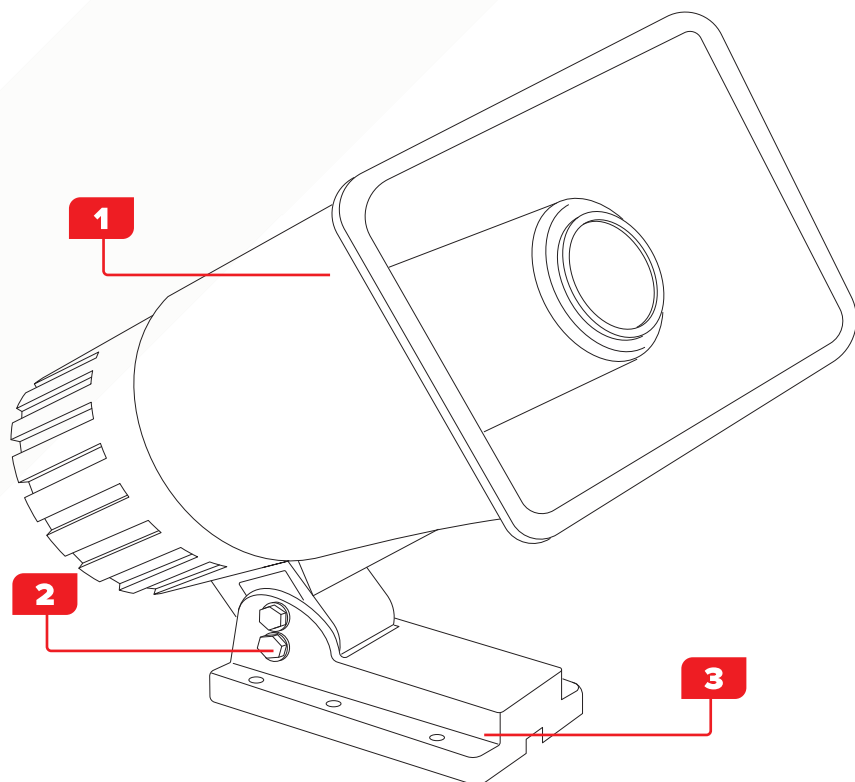


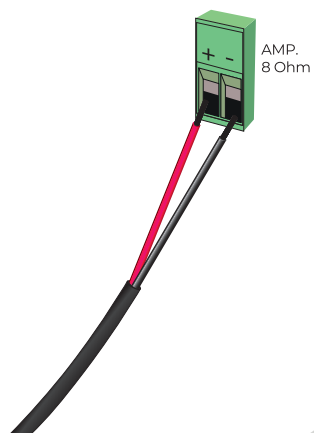
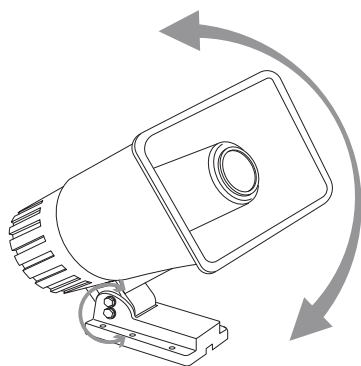
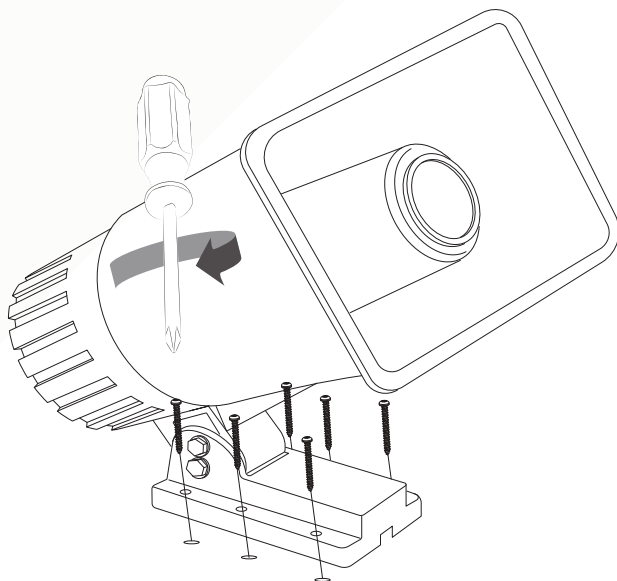
	Package contents	4
	Product overview	5
	Installation	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	10
	Notes	11
	Safety and warnings	12
	Pakketinhoud	4
	Productoverzicht	5
	Installatie	6
	Onderdelen en bediening	7
	Beoogd gebruik	10
	Notities	11
	Veiligheid en waarschuwingen	12
	Lieferumfang	4
	Produktübersicht	5
	Installation	6
	Teile und Bedienung	8
	Bestimmungsgemäße Verwendung	10
	Notizen	11
	Sicherheit und Warnhinweise	12
	Contenido del paquete	4
	Descripción general del producto	5
	Instalación	6
	Piezas y funcionamiento	8
	Uso previsto	10
	Notas	11
	Seguridad y advertencias	12
	Contenu de l'emballage	4
	Présentation du produit	5
	Installation	6
	Pièces et fonctionnement	8
	Utilisation prévue	10
	Notes	11
	Sécurité et avertissements	12
	Zawartość opakowania	4
	Przegląd produktu	5
	Instalacja	6
	Części i obsługa	9
	Przeznaczenie	10
	Notatki	11
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	12
	Obsah balení	4
	Přehled produktu	5
	Instalace	6
	Části a ovládání	7
	Určené použití	10
	Poznámky	11
	Bezpečnost a varování	12

■ PACKAGE CONTENTS



-  PH300 Horn Speaker, User Manual
-  PH300 Hoorluidspreker, Handleiding
-  PH300 Hornlautsprecher, Bedienungsanleitung
-  Altavoz de bocina PH300, Manual de usuario
-  Haut-parleur à pavillon PH300, Manuel d'utilisation
-  Głośnik tubowy PH300, Instrukcja obsługi
-  Tlakový reproduktor PH300, Návod k použití





PARTS AND OPERATION



Parts

1. Speaker housing – Outer enclosure that contains and protects all speaker components.
2. Bracket retention screws – Allow the speaker to be adjusted and secured within the bracket.
3. Bracket – Adjustable and detachable mounting bracket.
4. Cable – Red (+) and black (–) leads for 8 Ω speaker connection.

Installation/Operation

Measure the mounting hole spacing on the bracket. Mark the fixing points and cable entry position, if applicable. Drill the holes, install suitable wall plugs, and securely fasten the bracket using appropriate screws. Ensure the mounting surface is capable of safely supporting the speaker weight.

Connect the speaker to an amplifier designed for 8 Ω speaker loads. Observe correct polarity (+/-) on all speaker connections. Incorrect polarity may result in reduced sound quality and sound pressure level.

When connecting multiple speakers, ensure the total speaker impedance is compatible with the amplifier specifications. For long cable runs, use adequately sized speaker cable to minimise power loss.

Do not operate the speaker continuously with distorted audio. Distortion may indicate amplifier overload or system malfunction and can cause overheating, equipment damage, or fire hazard.



Onderdelen

1. Luidsprekerbehuizing – Buitenste behuizing die alle luidsprekercomponenten bevat en beschermt.
2. Bevestigingsschroeven van de beugel – Maken het mogelijk de luidspreker binnen de beugel te verstellen en vast te zetten.
3. Beugel – Verstelbare en afneembare montagebeugel.
4. Kabel – Rode (+) en zwarte (–) aders voor 8 Ω luidsprekeraansluiting.

Installatie/Bediening

Meet de afstand tussen de montagegaten op de beugel. Markeer de bevestigingspunten en, indien van toepassing, de positie van de kabeldoorvoer. Boor de gaten, plaats geschikte pluggen en bevestig de beugel stevig met geschikte schroeven. Zorg ervoor dat het montageoppervlak het gewicht van de luidspreker veilig kan dragen.

Sluit de luidspreker aan op een versterker die geschikt is voor 8 Ω luidsprekerbelastingen. Let op de juiste polariteit (+/-) bij alle luidsprekeraansluitingen. Onjuiste polariteit kan leiden tot verminderde geluidskwaliteit en een lager geluidsdrukkniveau.

Wanneer meerdere luidsprekers worden aangesloten, zorg er dan voor dat de totale luidsprekerimpedantie overeenkomt met de specificaties van de versterker. Gebruik bij lange kabellengtes een luidsprekerkabel met voldoende aderdoorsnede om vermogensverlies te beperken.

Gebruik de luidspreker niet gedurende langere tijd met vervormd geluid. Vervorming kan wijzen op overbelasting van de versterker of een storing in het systeem en kan oververhitting, schade aan apparatuur of brandgevaar veroorzaken.



Teile

1. Lautsprechergehäuse – Äußeres Gehäuse, das alle Lautsprecherkomponenten aufnimmt und schützt.
2. Befestigungsschrauben der Halterung – Ermöglichen die Ausrichtung und Fixierung des Lautsprechers in der Halterung.
3. Halterung – Verstellbare und abnehmbare Montagehalterung.
4. Kabel – Rote (+) und schwarze (–) Leitungen für den 8- Ω -Lautsprecheranschluss.

Installation/Betrieb

Messen Sie den Abstand der Montagebohrungen an der Halterung. Markieren Sie die Befestigungspunkte und gegebenenfalls die Position der Kabeleinführung. Bohren Sie die Löcher, setzen Sie geeignete Dübel ein und befestigen Sie die Halterung sicher mit geeigneten Schrauben. Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche das Gewicht des Lautsprechers sicher tragen kann.

Schließen Sie den Lautsprecher an einen Verstärker an, der für 8- Ω -Lautsprecherlasten ausgelegt ist. Achten Sie bei allen Lautsprecheranschlüssen auf die richtige Polarität (+/-). Eine falsche Polarität kann zu einer verminderten Klangqualität und einem geringeren Schalldruckpegel führen.

Beim Anschluss mehrerer Lautsprecher muss sichergestellt werden, dass die Gesamtimpedanz der Lautsprecher mit den Spezifikationen des Verstärkers kompatibel ist. Verwenden Sie bei langen Kabelstrecken Lautsprecherkabel mit ausreichendem Querschnitt, um Leistungsverluste zu minimieren.

Betreiben Sie den Lautsprecher nicht über längere Zeit mit verzerrtem Klang. Verzerrungen können auf eine Überlastung des Verstärkers oder eine Systemstörung hinweisen und zu Überhitzung, Geräteschäden oder Brandgefahr führen.



PARTS AND OPERATION



Piezas

1. Carcasa del altavoz – Carcasa exterior que contiene y protege todos los componentes del altavoz.
2. Tornillos de fijación del soporte – Permiten ajustar y fijar el altavoz dentro del soporte.
3. Soporte – Soporte de montaje ajustable y desmontable.
4. Cable – Conductores rojo (+) y negro (-) para conexión de altavoz de 8 Ω .

Instalación/Funcionamiento

Mida la distancia entre los orificios de montaje del soporte. Marque los puntos de fijación y, si corresponde, la posición de entrada del cable. Taladre los orificios, instale tacos adecuados y fije firmemente el soporte utilizando tornillos apropiados. Asegúrese de que la superficie de montaje pueda soportar de forma segura el peso del altavoz.

Conecte el altavoz a un amplificador diseñado para cargas de altavoz de 8 Ω . Respete la polaridad correcta (+/-) en todas las conexiones de los altavoces. Una polaridad incorrecta puede provocar una reducción de la calidad del sonido y del nivel de presión sonora.

Al conectar varios altavoces, asegúrese de que la impedancia total sea compatible con las especificaciones del amplificador. Para tendidos de cable largos, utilice cable de altavoz con una sección adecuada para minimizar las pérdidas de potencia.

No utilice el altavoz de forma continua con audio distorsionado. La distorsión puede indicar una sobrecarga del amplificador o un fallo del sistema y puede causar sobrecalentamiento, daños en el equipo o riesgo de incendio.



Pièces

1. Boîtier du haut-parleur – Contient et protège tous les composants du haut-parleur.
2. Vis de fixation du support – Permettent de régler et de fixer le haut-parleur dans le support.
3. Support – Support de montage réglable et amovible.
4. Câble – Conducteurs rouge (+) et noir (-) pour brancher un haut-parleur 8 Ω .

Installation/Fonctionnement

Mesurez l'espacement des trous de montage du support. Marquez les points de fixation et, le cas échéant, la position de l'entrée de câble. Percez les trous, installez des chevilles adaptées et fixez solidement le support à l'aide de vis appropriées. Assurez-vous que la surface de montage puisse supporter en toute sécurité le poids du haut-parleur.

Raccordez le haut-parleur à un amplificateur conçu pour des haut-parleurs en 8 Ω . Veillez, sur tous les branchements à respecter la polarité (+/-). Si la polarité n'est pas correcte, la qualité sonore et le niveau de pression acoustiques peuvent en être limités.

Si vous branchez plusieurs haut-parleurs, assurez-vous que l'impédance totale est compatible avec les spécifications de l'amplificateur. Pour les grandes longueurs de câble, utilisez un câble haut-parleur de section appropriée afin de limiter les pertes de puissance.

N'utilisez pas le haut-parleur de manière prolongée avec un son déformé. La distorsion peut indiquer une surcharge de l'amplificateur ou un dysfonctionnement du système et peut provoquer une surchauffe, des dommages matériels ou un risque d'incendie.



Części

1. Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa mieszcząca i chroniąca wszystkie elementy głośnika.
2. Śruby mocujące uchwytu – Umożliwiają regulację i zamocowanie głośnika w uchwycie.
3. Uchwyt – Regulowany i demontowalny uchwyt montażowy.
4. Przewód – Czerwony (+) i czarny (-) przewód do podłączenia głośnika 8 Ω .

Instalacja/Obsługa

Zmierz rozstaw otworów montażowych na uchwycie. Zaznacz punkty mocowania oraz, jeśli dotyczy, położenie przepustu kablowego. Wywierć otwory, zamontuj odpowiednie kołki rozporowe i solidnie przymocuj uchwyt za pomocą odpowiednich śrub. Upewnij się, że powierzchnia montażowa może bezpiecznie utrzymać ciężar głośnika.

Podłącz głośnik do wzmacniacza przeznaczonego do obciążeń głośnikowych 8 Ω . Zachowaj prawidłową polaryzację (+/-) wszystkich połączeń głośnikowych. Nieprawidłowa polaryzacja może spowodować pogorszenie jakości dźwięku i obniżenie poziomu ciśnienia akustycznego.

Podczas podłączania wielu głośników upewnij się, że całkowita impedancja głośników jest zgodna ze specyfikacją wzmacniacza. W przypadku długich tras kablowych należy stosować przewody głośnikowe o odpowiednim przekroju, aby zminimalizować straty mocy.

Nie używaj głośnika przez dłuższy czas przy zniekształconym dźwięku. Zniekształcenia mogą wskazywać na przeciążenie wzmacniacza lub awarię systemu i mogą prowadzić do przegrzania, uszkodzenia urządzeń lub zagrożenia pożarowego.



PARTS AND OPERATION



Části

1. Ozvučnice reproduktoru – Vnější kryt, který obsahuje a chrání všechny součásti reproduktoru.
2. Upevňovací šrouby držáku – Umožňují nastavení a zajištění reproduktoru v držáku.
3. Držák – Nastavitelný a odnímatelný montážní držák.
4. Kabel – Červený (+) a černý (–) vodič pro připojení 8Ω reproduktoru.

Instalace/Provoz

Změřte rozteč montážních otvorů na držáku. Označte upevňovací body a případně polohu vstupu kabelu. Vyvrtejte otvory, vložte vhodné hmoždinky a držák pevně upevněte pomocí vhodných šroubů. Ujistěte se, že montážní plocha bezpečně unese hmotnost reproduktoru.

Připojte reproduktor k zesilovači určenému pro reproduktorovou zátěž 8Ω . Dodržujte správnou polaritu (+/-) u všech reproduktorových připojení. Nesprávná polarita může vést ke snížení kvality zvuku a nižší úrovni akustického tlaku.

Při připojování více reproduktorů se ujistěte, že celková impedance reproduktorů odpovídá specifikaci zesilovače. Pro dlouhé kabelové trasy použijte reproduktorový kabel s odpovídajícím průřezem, aby se minimalizovaly výkonové ztráty.

Neprovozujte reproduktor dlouhodobě se zkresleným zvukem. Zkreslení může signalizovat přetížení zesilovače nebo poruchu systému a může způsobit přehřátí, poškození zařízení nebo nebezpečí požáru.



Intended Use 8 Ohm horn speaker

Designed for use with low-impedance audio systems.
Connect only to amplifier outputs rated for 8 Ω speaker loads.
Do not connect to 100 V or 70 V line amplifier outputs.
Installation must comply with local electrical regulations.

▲ Suitable for indoor and outdoor use. For outdoor installations, ensure all cable entries are properly sealed to maintain the IP rating.

Always switch off the amplifier before making or changing speaker connections. Ensure that the combined speaker load connected to the amplifier does not exceed the amplifier's specified minimum impedance or power rating.



Beoogd gebruik 8 Ohm hoornluidspreker

Ontworpen voor gebruik met laagohmige audiosystemen.
Sluit uitsluitend aan op versterkeruitgangen die geschikt zijn voor 8 Ω luidsprekerbelastingen.
Niet aansluiten op 100 V- of 70 V-lijnversterkeruitgangen.
De installatie moet voldoen aan de lokale elektrische voorschriften.

▲ Geschikt voor binnen- en buitengebruik. Zorg er bij buiteninstallaties voor dat alle kabeldoorvoeren goed zijn afgedicht om de IP-classificatie te behouden. Schakel de versterker altijd uit voordat u luidsprekerverbindingen maakt of wijzigt.

Zorg ervoor dat de totale luidsprekerbelasting die op de versterker is aangesloten de gespecificeerde minimale impedantie of het maximale vermogen van de versterker niet overschrijdt.



Bestimmungsgemäße Verwendung 8-Ohm-Hornlautsprecher

Für den Einsatz mit niederohmigen Audiosystemen vorgesehen.
Nur an Verstärkerausgänge anschließen, die für 8- Ω -Lautsprecherlasten ausgelegt sind.
Nicht an 100-V- oder 70-V-Linienverstärkerausgänge anschließen.
Die Installation muss den örtlichen elektrischen Vorschriften entsprechen.

▲ Für den Innen- und Außeneinsatz geeignet. Stellen Sie bei Außeninstallationen sicher, dass alle Kabeleinführungen ordnungsgemäß abgedichtet sind, um die IP-Schutzart zu erhalten. Schalten Sie den Verstärker immer aus, bevor Sie Lautsprecheranschlüsse herstellen oder ändern. Stellen Sie sicher, dass die an den Verstärker angeschlossene Gesamtlautsprecherlast die angegebene Mindestimpedanz oder die Leistungsgrenze des Verstärkers nicht überschreitet.



Uso previsto Altavoz de bocina de 8 Ω

Diseñado para su uso con sistemas de audio de baja impedancia.
Conéctelo únicamente a salidas de amplificador aptas para cargas de altavoces de 8 Ω .
No lo conecte a salidas de amplificadores de línea de 100 V o 70 V.
La instalación debe cumplir con la normativa eléctrica local.

▲ Apto para uso en interiores y exteriores. Para instalaciones en exteriores, asegúrese de que todas las entradas de cable estén correctamente selladas para mantener el grado de protección IP. Apague siempre el amplificador antes de realizar o modificar las conexiones de los altavoces. Asegúrese de que la carga total de altavoces conectada al amplificador no supere la impedancia mínima especificada ni la potencia nominal del amplificador.



Utilisation prévue Haut-parleur à pavillon 8 Ω

Conçu pour une utilisation avec des systèmes audio à basse impédance.
Connecter uniquement à des sorties d'amplificateur prévues pour des haut-parleurs 8 Ω .
Ne pas connecter aux sorties d'amplificateurs ligne 100 V ou 70 V.
L'installation doit être conforme aux réglementations électriques locales.

▲ Convient à une utilisation en intérieur et en extérieur. Pour les installations extérieures, assurez-vous que toutes les entrées de câble sont correctement étanchéifiées afin de maintenir l'indice de protection IP. Éteignez toujours l'amplificateur avant d'effectuer ou de modifier les connexions des haut-parleurs. Assurez-vous que la charge totale des haut-parleurs connectés à l'amplificateur ne dépasse pas l'impédance minimale spécifiée ou la puissance nominale de l'amplificateur.



Przeznaczenie Głośnik tubowy 8 Ω

Przeznaczony do użytku z niskimpedancyjnymi systemami audio.
Podłączyć wyłącznie do wyjść wzmacniacza przeznaczonych dla obciążeń głośnikowych 8 Ω .
Nie podłączyć do wyjść wzmacniaczy linii 100 V lub 70 V.
Instalacja musi być zgodna z lokalnymi przepisami elektrycznymi.

▲ Nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz. W przypadku instalacji zewnętrznych upewnij się, że wszystkie przepusty kablowe są prawidłowo uszczelnione, aby zachować stopień ochrony IP. Zawsze wyłącz wzmacniacz przed wykonywaniem lub zmianą połączeń głośników. Upewnij się, że całkowite obciążenie głośnikowe podłączone do wzmacniacza nie przekracza określonej minimalnej impedancji ani mocy znamionowej wzmacniacza.



Určené použití 8 Ω tlampačový reproduktor

Určeno pro použití s nízkimpedančními audio systémy.
Pripojíte pouze k výstupům zesilovače určeným pro reproduktorovou zátěž 8 Ω .
Nepripojíte k výstupům 100V nebo 70V linkových zesilovačů.
Instalace musí být v souladu s místními elektrickými předpisy.

▲ Vhodné pro vnitřní i venkovní použití. Při venkovní instalaci se ujistěte, že všechny kabelové průchodky jsou správně utěsněny, aby bylo zachováno krytí IP. Před pripojením nebo změnou zapojení reproduktorů vždy vypněte zesilovač. Ujistěte se, že celková reproduktorová zátěž připojená k zesilovači nepřekračuje stanovenou minimální impedanci ani jmenovitou výkon zesilovače.



SAFETY & WARNINGS



GB Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Mounting & Installation

Install the speaker only on a stable wall or ceiling structure that can safely support its weight. Use suitable screws and mounting hardware. Installation must be carried out by qualified personnel.

Audio Safety

To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the amplifier volume gradually.

Magnetic Field

This product contains a built-in speaker magnet. Keep the unit at least 60 cm away from sensitive electronic devices such as computers, TVs, or magnetic storage media.

Cleaning & Maintenance

Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only.

Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

NL Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; verkeerd gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Montage & Installatie

Monteer de luidspreker alleen op een stabiele wand- of plafondconstructie die het gewicht veilig kan dragen. Gebruik geschikte schroeven en montage materiaal. Installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Audioveiligheid

Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk.

Magnetisch veld

Dit product bevat een ingebouwde luidsprekermagneet. Houd het apparaat minimaal 60 cm uit de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals computers, tv's of magnetische opslagmedia.

Schoonmaak & Onderhoud

Open de behuizing niet. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, vochtige doek.

Instructies voor verwijdering

Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzamelpunt.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

D Sicherheit

Lies und versteh alle Anleitungen, bevor du das Produkt installierst oder benutzt. Bewahre dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwende das Produkt nur wie beschrieben; falsche Verwendung kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

Montage & Installation

Montiere den Lautsprecher nur an einer stabilen Wand- oder Deckenstruktur, die das Gewicht sicher tragen kann. Verwende geeignete Schrauben und Befestigungsmaterial. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Audiosicherheit

Um Hörschäden zu vermeiden, höre nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Stelle die Lautstärke des Verstärkers immer schrittweise ein.

Magnetfeld

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Lautsprechermagneten. Halte das Gerät mindestens 60 cm von empfindlichen elektronischen Geräten wie Computern, Fernsehern oder magnetischen Speichermedien entfernt.

Reinigung und Wartung

Öffne das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinige die Außenseite nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recycle das Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

ES Seguridad

Lee y entiende todas las instrucciones antes de instalar o usar el producto. Conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Montaje e instalación

Instala el altavoz únicamente en una pared o techo estable que pueda soportar su peso de forma segura. Utiliza tornillos y materiales de fijación adecuados. La instalación debe ser realizada por personal cualificado.

Seguridad auditiva

Para evitar daños auditivos, no escuches durante largos periodos a un volumen alto. Ajusta el volumen del amplificador de forma gradual.

Campo magnético

Este producto contiene un imán integrado. Mantén el dispositivo al menos a 60 cm de aparatos electrónicos sensibles como ordenadores, televisores o medios de almacenamiento magnético.

Limpieza y mantenimiento

No abras la carcasa. El servicio debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpia el exterior solo con un paño suave y húmedo.

Instrucciones de eliminación

Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla el producto en un punto de recogida autorizado.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

FR Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour l'avenir. Utilisez le produit uniquement comme indiqué ; une mauvaise utilisation peut provoquer des dommages ou des blessures.

Montage et installation

Installez le haut-parleur uniquement sur une structure murale ou au plafond suffisamment solide pour supporter son poids. Utilisez des vis et du matériel de fixation appropriés. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.

Sécurité auditive

Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez toujours le volume de l'amplificateur progressivement.

Champ magnétique

Ce produit contient un aimant intégré. Maintenez l'appareil à au moins 60 cm des équipements électroniques sensibles tels que les ordinateurs, téléviseurs ou supports de stockage magnétique.

Nettoyage et entretien

N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.

Instructions de recyclage

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers.

PL Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie Przewyższaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Montaż i instalacja

Zamontuj głośnik wyłącznie na stabilnej ścianie lub suficie, które mogą bezpiecznie utrzymać jego ciężar. Używaj odpowiednich śrub i elementów montażowych. Instalacja powinna być wykonywana przez wykwalifikowany personel.

Bezpieczeństwo słuchu

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zawsze zwiększaj głośność wzmacniacza stopniowo.

Pole magnetyczne

Produkt zawiera wbudowany magnes głośnika. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

Czyszczenie i konserwacja

Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące użycia

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

CZ Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Montáž a instalace

Reproduktor instalujte pouze na stabilní stěnu nebo stropní konstrukci, která bezpečně unese jeho hmotnost. Používejte vhodné šrouby a montážní materiál. Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Bezpečnost sluchu

Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlasitost zesilovače vždy zvyšujte postupně.

Magnetické pole

Tento produkt obsahuje vestavěný magnet reproduktoru. Udržujte zařízení alespoň 60 cm od citlivých elektronických zařízení, jako jsou počítače, televize nebo magnetická úložiska.

Čištění a údržba

Neotvírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

Pokyny k likvidaci

Elektrická a domácnostní zařízení nesmí být likvidována s domácnostním odpadem (směrnice WEEE). Produkt recyklujte na autorizovaném sběrném místě.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt předán třetí straně.



EN: Caution! Risk of electric shock.
 NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
 DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
 ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
 FR: Attention ! Risque de choc électrique.
 PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
 CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
 NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
 DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
 ES: Lea el manual antes de usar.
 FR: Lire le manuel avant utilisation.
 PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
 CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
 NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
 DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
 ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
 FR: REMARQUE: Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
 PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
 CZ: POZNAMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended for in- and outdoor use.
 NL: Apparaat bedoeld voor binnen- en buitengebruik.
 DE: Gerät für den Innen- und Außenbereich geeignet.
 ES: Dispositivo destinado para uso en interiores y exteriores.
 FR: Appareil destiné à une utilisation en intérieur et en extérieur.
 PL: Urządzenie przeznaczone do użytku wewnątrz i na zewnątrz.
 CZ: Zařízení určené pro vnitřní i venkovní použití.



EN: Handle and install by professional personnel only.
 NL: Alleen door professioneel personeel hanteren en installeren.
 DE: Handhabung und Installation nur durch Fachpersonal.
 ES: Manipular e instalar únicamente por personal profesional.
 FR: Manipulation et installation uniquement par du personnel qualifié.
 PL: Obsługa i instalacja wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
 CZ: Manipulace a instalace pouze odborným personálem.

IPX6

EN: IPX6 housing – Protected against powerful water jets from any direction.
 NL: IPX6-behuizing – Bescherm tegen krachtige waterstralen vanuit alle richtingen.
 DE: IPX6-Gehäuse – Geschützt gegen starke Wasserstrahlen aus allen Richtungen.
 ES: Carcasa IPX6 – Protegida contra potentes chorros de agua desde cualquier dirección.
 FR: Boîtier IPX6 – Protège contre de puissants jets d'eau provenant de toutes les directions.
 PL: Obudowa IPX6 – Chroniona przed silnymi strumieniami wody z dowolnego kierunku.
 CZ: Krytí IPX6 – Chráněno proti silným proudům vody ze všech směrů.

8 Ω

EN: 8 Ohm speaker system – Designed for direct connection to low-impedance amplifier outputs.
 NL: 8 Ohm luidsprekersysteem – Ontworpen voor directe aansluiting op laagohmige versterkeruitgangen.
 DE: 8-Ohm-Lautsprechersystem – Für den direkten Anschluss an niederohmige Verstärkerausgänge ausgelegt.
 ES: Sistema de altavoces de 8 Ω – Diseñado para la conexión directa a salidas de amplificador de baja impedancia.
 FR: Système de haut-parleurs 8 Ω – Conçu pour une connexion directe aux sorties d'amplificateur à basse impédance.
 PL: System głośnikowy 8 Ω – Przeznaczony do bezpośredniego podłączenia do niskoimpedancyjnych wyjść wzmacniacza.
 CZ: Reproduktořový systém 8 Ω – Uřčen pro přímé připojení k nízkoimpedančním výstupům zesilovače.



2014/35/EU
 2014/30/EU
 2011/65/EC
 2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
 NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
 DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
 ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
 FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
 PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
 CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
 S.I. 2016:109
 S.I. 2012:3032
 S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
 NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
 DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
 ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
 FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
 PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
 CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
 NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
 DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
 ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
 FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
 PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
 CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

[TRONIOS.COM](https://tronios.com)

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

